

Strafe

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

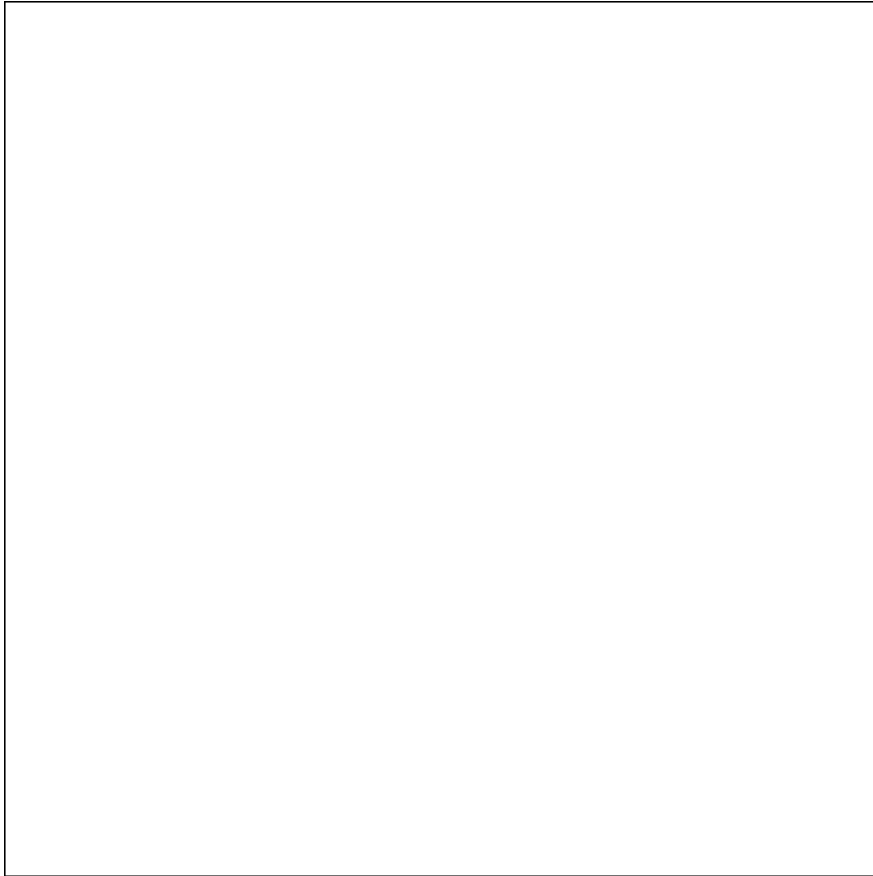
 Anna Westpfahl

 German / English

 Level 2

(imageless edition)

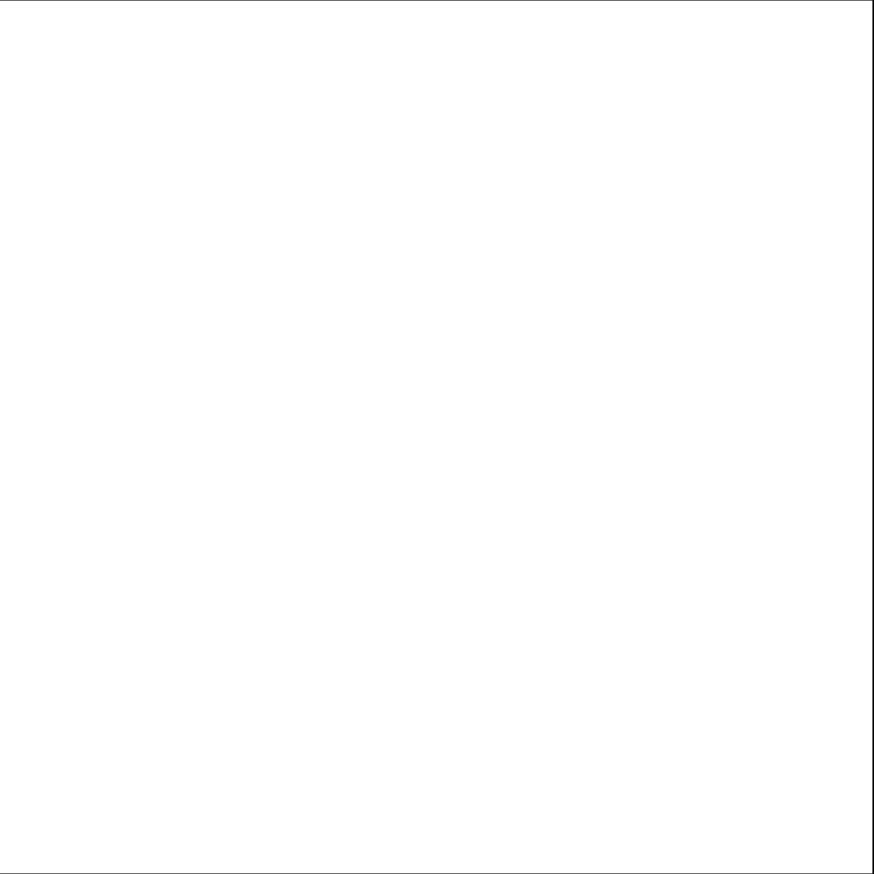




Eines Tages holt Mama viel Obst.

...

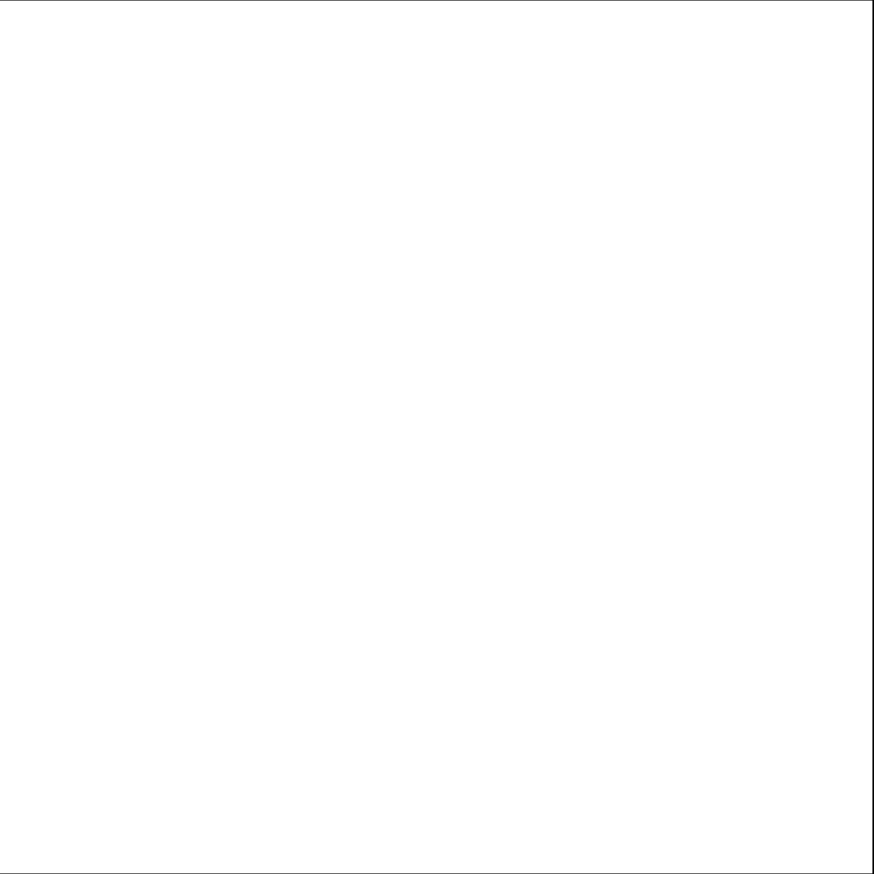
One day, mama got a lot of fruit.



“Wann können wir etwas Obst
essen?“, fragen wir. „Wir essen das
Obst heute Abend“, sagt Mama.

...

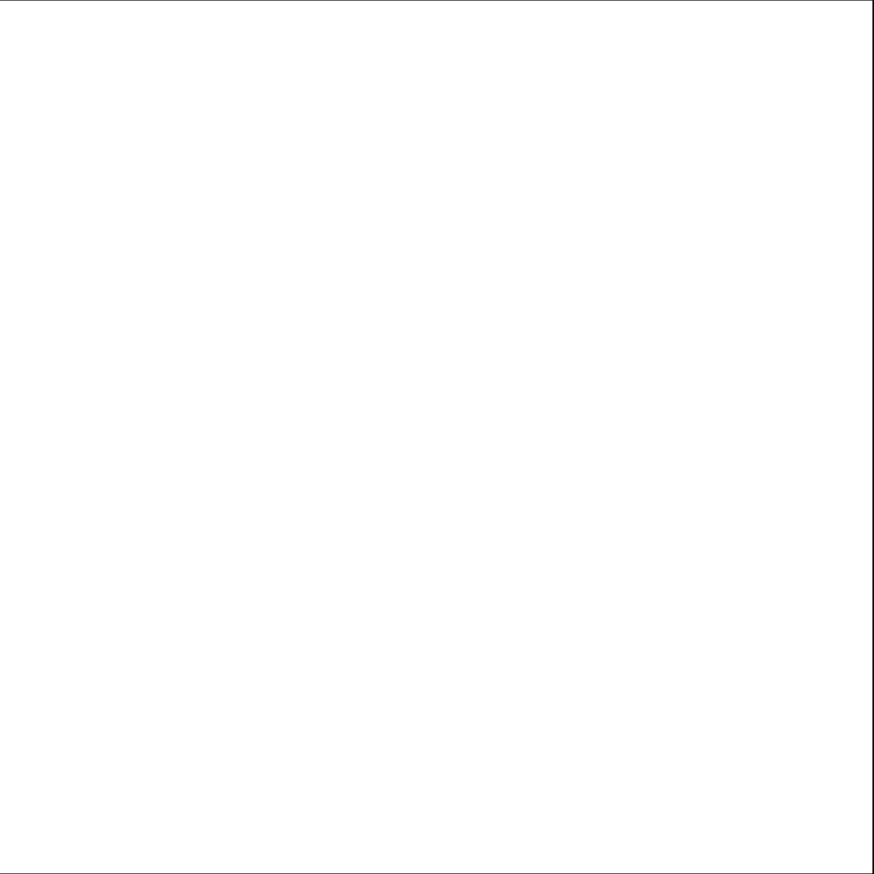
“When can we have some fruit?”
we ask. “We will eat the fruit
tonight,” says mama.



Mein Bruder Rahim ist gierig. Er
probiert das ganze Obst. Er isst
sehr viel davon.

...

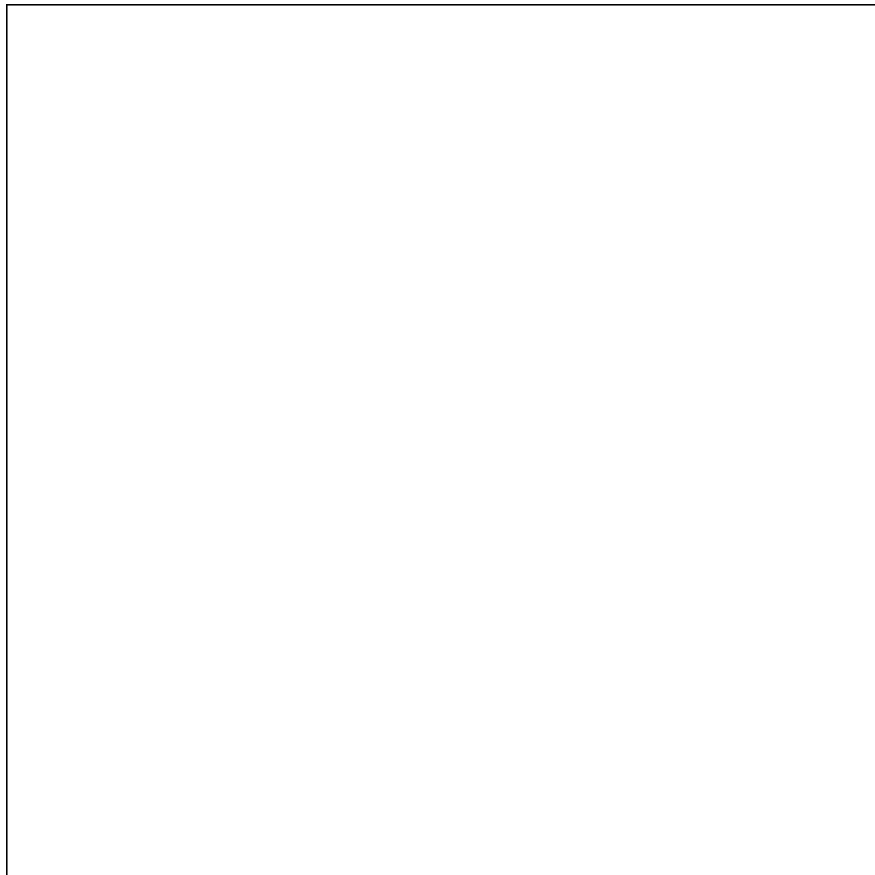
My brother Rahim is greedy. He
tastes all the fruit. He eats a lot of
it.



“Guck was Rahim gemacht hat!“,
ruft mein kleiner Bruder. „Rahim
ist ungezogen und egoistisch“,
sage ich.

...

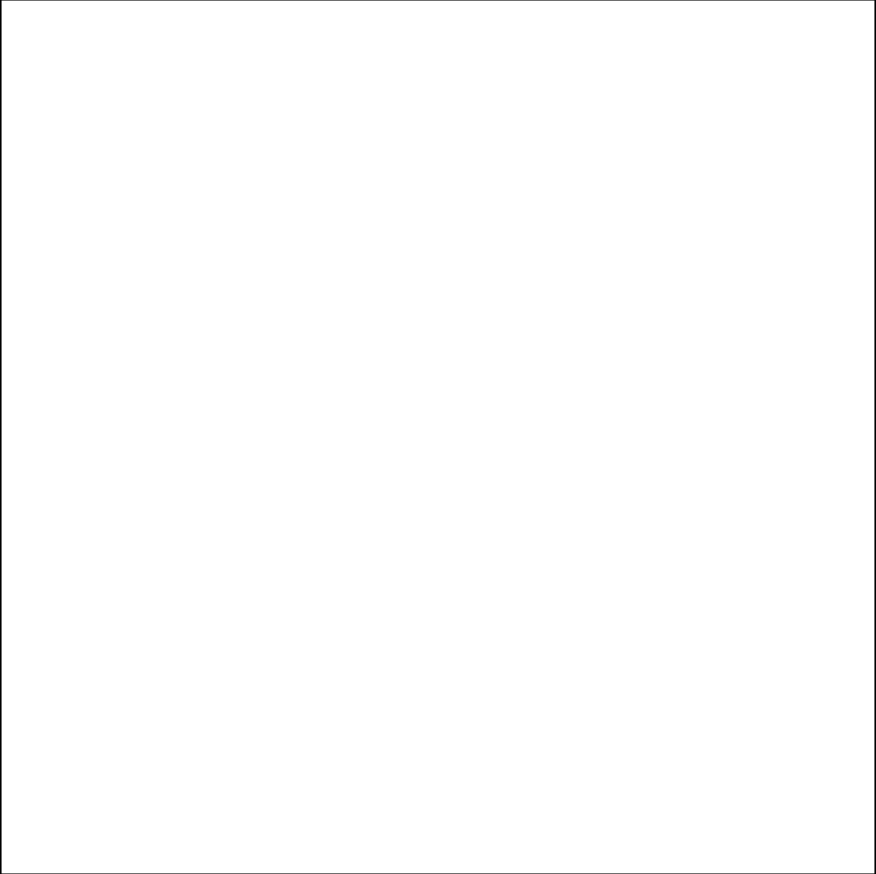
“Look at what Rahim did!” shouts
my little brother. “Rahim is
naughty and selfish,” I say.



Mama ist böse auf Rahim.

...

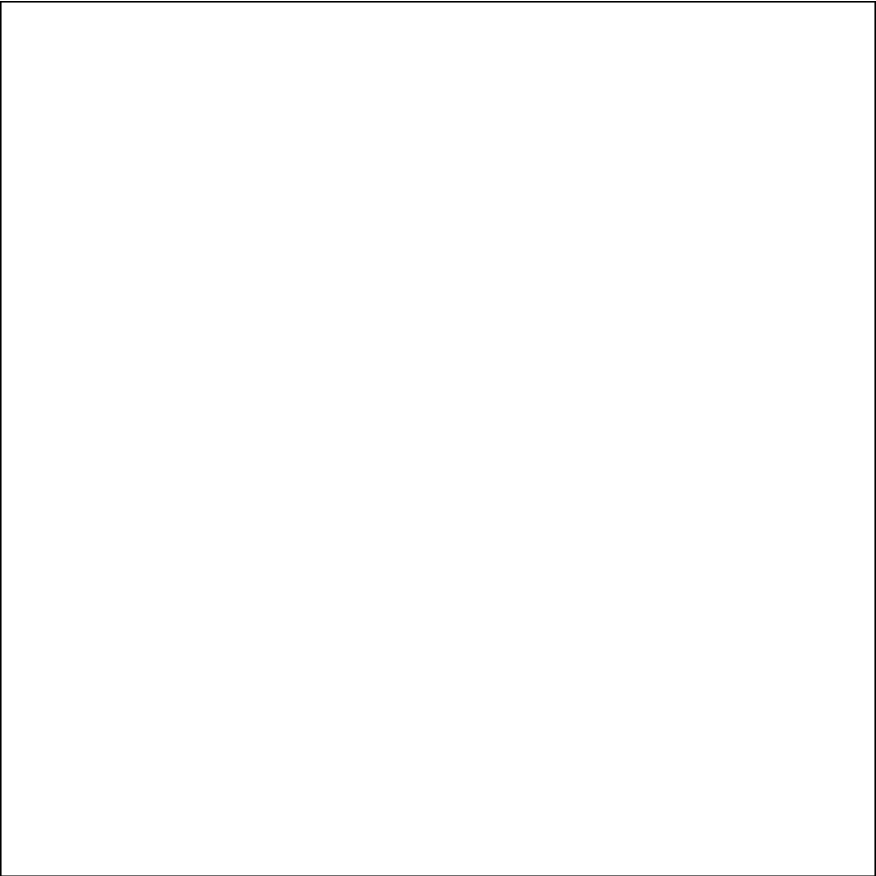
Mother is angry with Rahim.



Wir sind auch böse auf Rahim. Aber
Rahim tut es nicht leid.

...

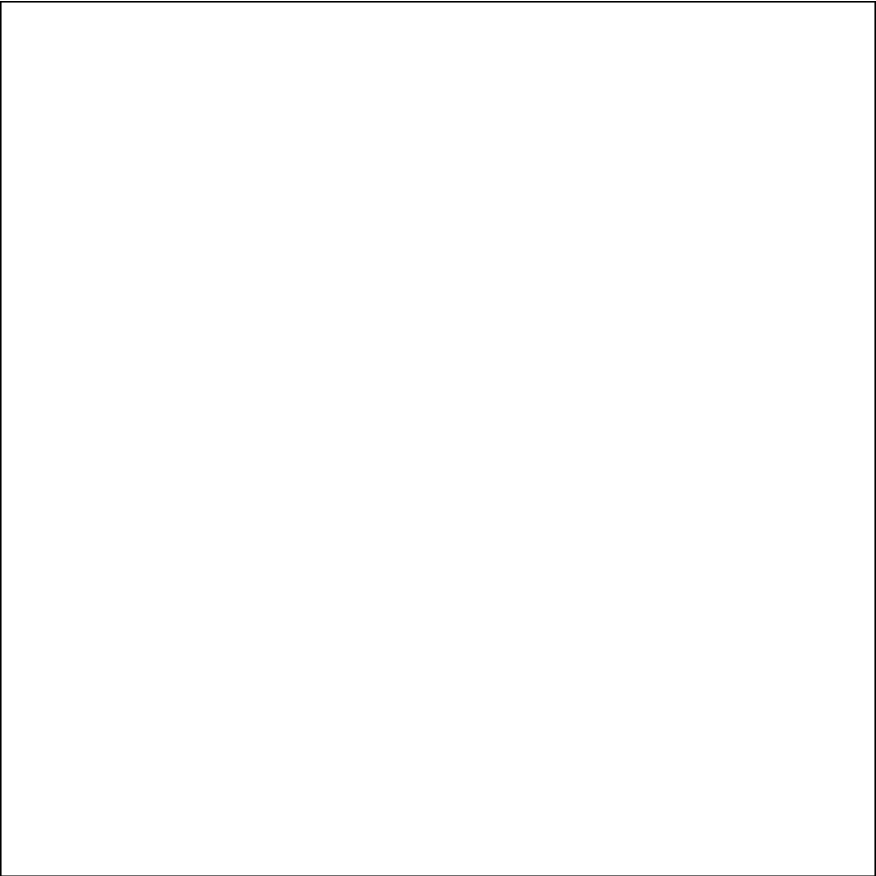
We are also angry with Rahim. But
Rahim is not sorry.



“Kriegt Rahim keine Strafe?”, fragt
kleiner Bruder.

...

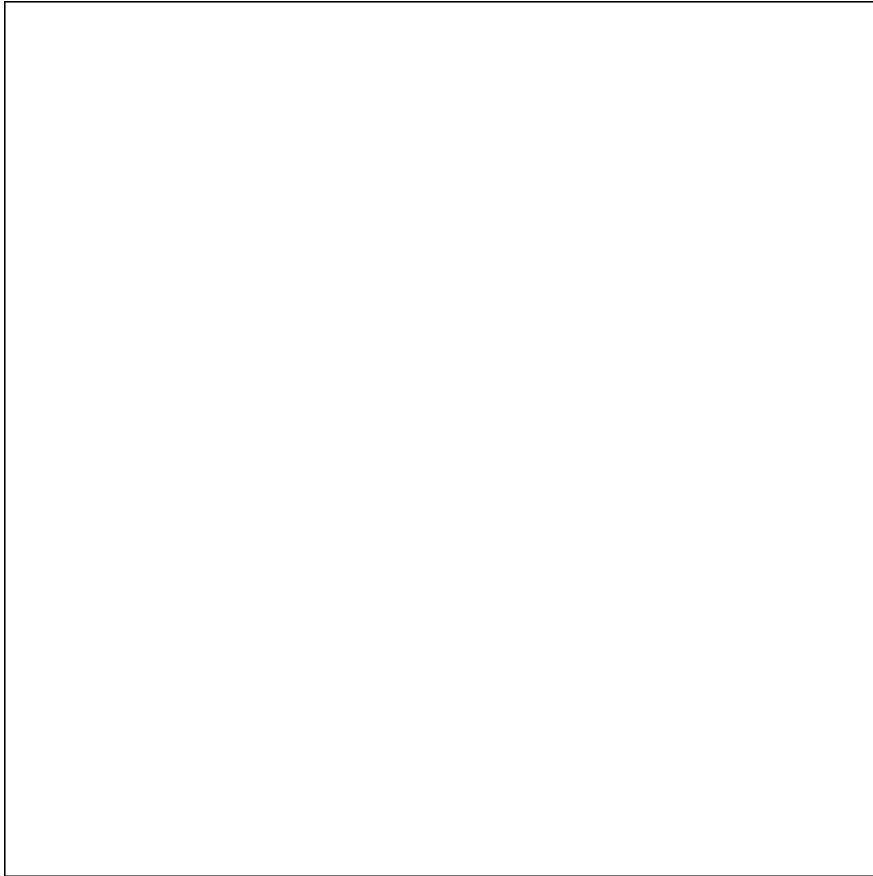
“Aren’t you going to punish
Rahim?” asks little brother.



“Rahim, dir wird es bald leid tun“,
warnt Mama.

...

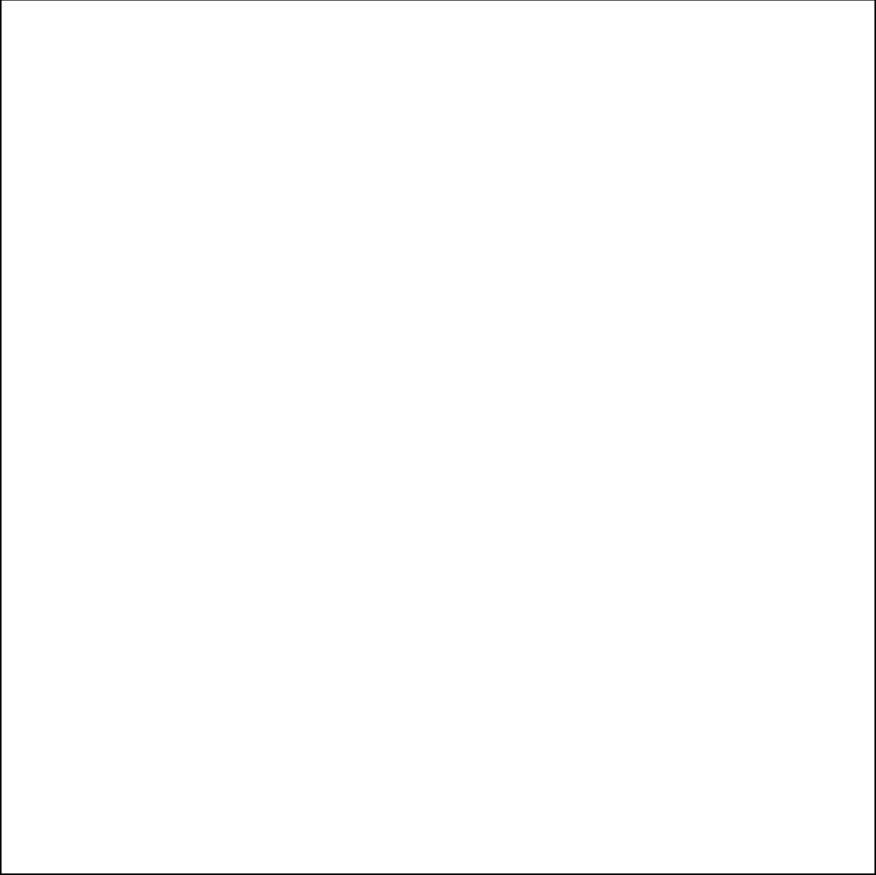
“Rahim, soon you will be sorry,”
warns mama.



Rahim geht es bald schlecht.

...

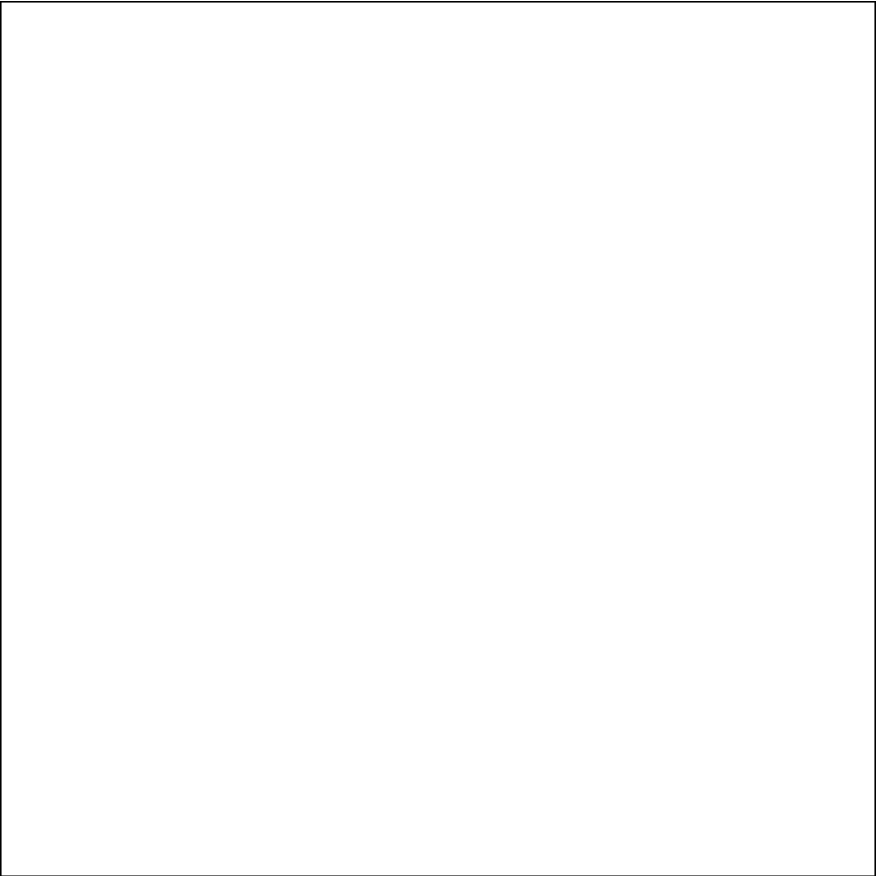
Rahim starts to feel sick.



“Mein Bauch tut so weh“, flüstert
Rahim.

...

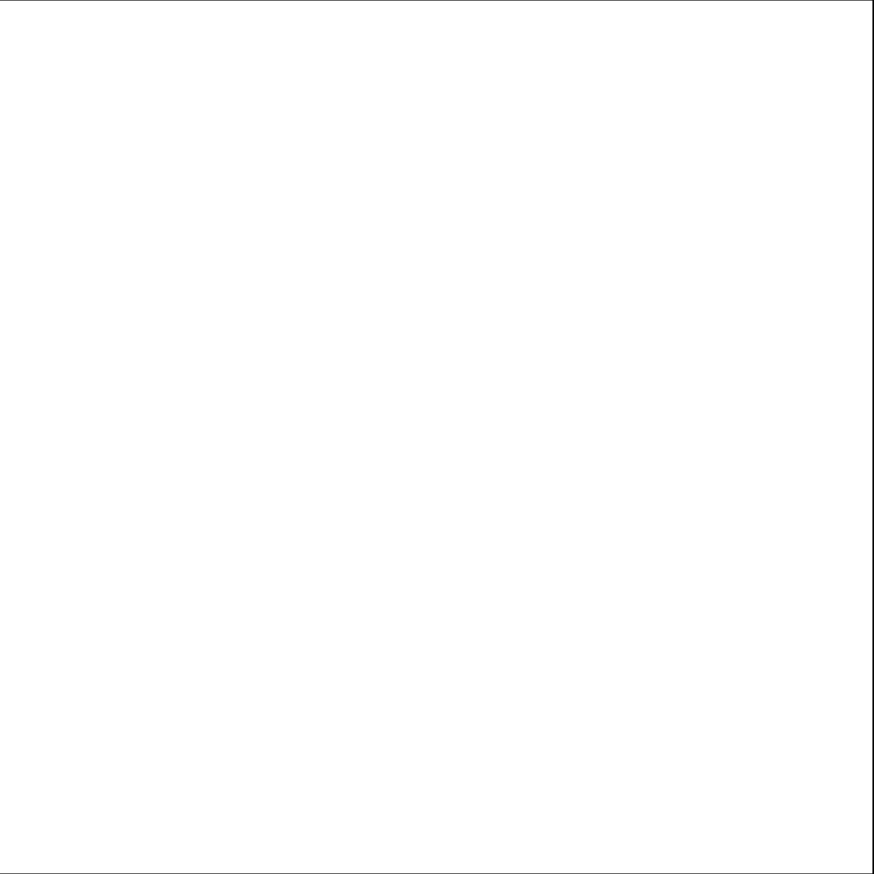
“My tummy is so sore,” whispers
Rahim.



Mama wusste, dass das passiert.
Das Obst bestraft Rahim!

...

Mama knew this would happen.
The fruit is punishing Rahim!



Später entschuldigt sich Rahim bei uns. „Ich werde nie wieder so gierig sein“, verspricht er. Und wir alle glauben ihm.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Strafe

Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Melany Pietersen

Translated by: (de) Anna Westpfahl

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).